Katarzyna Chmielowska
147 School St. Chicopee, Mass.

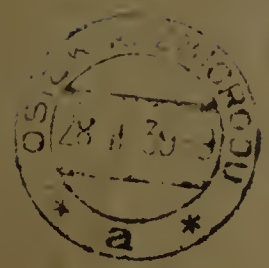
Aug 17-38	Płaci na metrykę		$ 3.00
Sept 14-38	" bal.		$ 1.20
	Total		$ 4.20
			2.20
	Net		$ 2.00

Wypłacono:

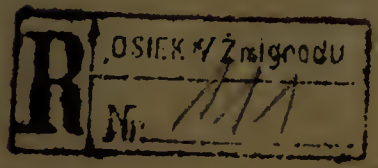
Aug 17-38	Roboczy w Osicku	$ 1.10
Sept 22-38	" "	$ 1.10
		$ 2.20

Kartka 9-13-38
" 3-10-39

URZĄD PARAFIALNY OB. ŁAC.
Osiek, k. Żmigrodu
powiat Jasło-
Polska



Mr Felix Furtek
Notary Publiny
224 Exchange Street
Chicopee, Mass
U. S. America



111

K. M.

Kontrola dewizowa
przeprowadzona.
Contrôle de devises
effectué.

URZĄD PARAFIALNY OB. ŁAC.
Dziek. k. Żmigrodu
Powiat Jarō-
Polska

dnia 27 lutego 1932 r.

Wielmożny Pan
Felix Furtek
Notarius Publiczny
224 Exchange Street
Chicopee, Mass.

W odpowiedzi na pismo z dnia 16/II b. r. donoszę co następuje: Jakób i Stasia Kudłaty posiadali niżej kościoła na drodze w Orzelsku plac (względnie dwa małe place podzielone ścieżką). Na jednym wyżej położonym stał ich mały domek. Który w 1931 r. dnia 4 grudnia zmarł Jan Ziemba - ojciec obecnej właścicielki tych placów Katarzyny Jodłapiątkiej. Żyjąca jeszcze Katarzyna Jodłapiątka wdowa po śp. Piotrze Jodłapiątce, za rodziców Ziemba córka śp. Jana Świerdali, po ojcu ej Jan Ziemba kupił za swoją własnością od Jakóba Kudłatego. Owe place (grunta) po dziś dzień /dwa/ razy za tęczną kwotę 220 Koron austriackich. Owes po wyjeździe do Ameryki córek Jakóba Kudłatego, Katarzyny i Doroty Kudłaty. Brat miał lat /około 10-12 lat/ Jakób Kudłaty jako samodzielny /po śmierci żony swej Marii/ - opuszczony, nieodstępny bez majątkowania i opieki Jana Ziemby - dobrego zgodliwego sąsiada i wiecej po krewnemu z tych placów zrzekał swojemu dobrodziejowi /opiekunowi/. Dom kupił po śmierci Jakóba Kudłatego nie-żyjący z Orzelsku na cmentarz do Żmigrodu.

Jakób Kudlätys umarł w Ozielu 10. I. 1893 r.
Jan Zielba malował tych realwicji wyjazd
przezze pmed śmiercią Jakóba Kudlätys do
Ameryki i tam wnet umarł przeto.
do Ameryki kupił te plac od Jakóba Kudla-
tego - którego odjeżdżając do Ameryki po-
stawił na opiece swojej pany. Jakób Kudla-
mars wcześnij relacji Katarzyny córki pana Zielby
Dziś ten plac / owe realwicji wartałyp pany
stanem ztąd potomie. Stoi na nim
nowy dom - stodoła - parzewnie dwor
metodyczne owocowe. Właścicielka jest Katarzyna
Podwapińska - z Ozieka.
Za owe badania i informacje liczę sobie
5 bolonów - walorów z ztąd potomie. 26 zr
i 25 gr. - Byto dwie drukarni - pytania
Katarzynie Podwapińskiej, nie wiedziałem do
czego owych wiadomości potrzebuje - zresztą
chodziło mi więcej o pana Zielbę i Jakóba
Kudlätego. Kiedy żyli; kiedy mniej więcej umarli.

Łaski wyraz pozostaje
Ks. Stanisław Łuczyński
prob.

A dowcip oficjalny! -

Dnia 17-go sierpnia, 1938 roku.

Proboszcz Parafii Rzymsko Katolickiej
w Osieku,
powiat Jasło, Woj. Krakowskie, Poland.

Przewielebny Księże Proboszczu:

Upraszam o przesłanie mi do Ameryki metryki urodzenia mojej klientki jak następuje:

Katarzyna Kudłaty urodzona w Osieku w listopadzie około roku 1862.

Rodzice: Jakub Kudłaty i Maria Zielonka.

Osobno przez pocztę posyłam sumę 1 dolara. Gdyby suma ta nie starczyła, proszę mię powiadomić a brak odeślę natychmiast.

Kreślę się z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

URZĄD PARAFIALNY OB. ŁAC.
Osiek, k. Żmigrodu

Szanowny Panie Rejencie!

Odwieczie do powyższego pisma - przesyłamo metrykę ur. klientki. Kwotę jednego dolara otrzymaliśmy, ale to tylko prawie na koszta - więc prosimy przesłać nam odwrotnie drugiego dolara jako należność za metrykę.

Z naszej /nazwiska/ widzę, że Szan Pan którejś - to rodak - Polak - o ile się nie mylę - Cieszę się bardzo z tego powodu i życzę Powodzenia na moim Obcym Kościele

w Orzechu k. Jasła. Klechtka Zupełnie nie mam
Zaufanej, więcej Kościołów Przemienienia Pańskiego
Nie to. Tylko proszę upomnienia - nic więcej.

Łaski pełny Szkoleniu pozostaję

Ks. Stanisław Sawoły

proboszcz

w Orzechu dn. 2/9 938 r.

Dnia 16-go lutego 1939 roku.

Urząd Parafialny Ob. Łać.,
Osiek k. Żmigrodu,
Woj. Krakowskie, Poland.

Przewielebny Ks. Proboszczu:-

Kilka miesięcy temu otrzymałem od W. [illegible] metrykę urodzenia Katarzyny Kudłaty córki Jakóba i Marii ze Zielonków małż. Kudłaty.

Obecnie klientka moja oraz jej siostra Dorota Kudłaty twierdzą że ich rodzice zostawili w Osieku dwa czy trzy place czy też ogrody. Podobno te place znajdują się zaraz obok kościoła i mają je w używaniu Piotr Ciepiela czy Jan Ziemba.

Prosiłbym więc W. Ks. Proboszcza o informację, kto ma w posiadaniu czyli dzierżawie te grunta, jakiej one są w przybliżeniu wartości, i czy nie znalazby się kupiec na tę posiadłość.

Wszelką korespondencję zachowam w tajemnicy i odwrotnym listem prześlę należytość za usługę.

Kreślę się z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.

Prośba Cieśla
zięć Jana Ziemba.

Dnia 22-go września 1938 roku.

P. P. Dr. Józef Hruszowski,
Adwokat w Żmigrodzie,
Woj. Krakowskie, Polska.

Wielmożny Panie.

Sprzedaż gruntu Katarzyny Rudłaty [illegible] Bardowski i tow.

Klientka moja jak powyżej oraz jej siostra, Dorota z Rudłatych zamężna Berdychowska, obie zamieszkałe tutaj w Olchowcu, [illegible], posiadają pewien majątek po swoich rodzicach zmarły w Gniewku, [illegible] Jakób z Marii ze Wielenków Rudłaty.

Jak wiadomo Panu ojciec jest lub kto go ma obecnie w użyciu nie mogły mię klientki dobrze objaśnić a to z powodu iż wyjechały do Ameryki i wyjechały i do tego czasu nie interesowały się wiele tym spadkiem.

Ma to być jednak dwa czy trzy parcele orodne które przedstawiają kilkanaście złotych wartości.

Prosiłbym więc P. Pana o zbadanie tej sprawy na miejscu do czego mają prawo moje klientki, jaką to przedstawia wartość i gdyby znalazł się kupiec gotowe sprzedać tanio było tylko coś warty otrzymać ze swoją ojcowizną.

Proszę więc działać tak jak P. Pan uzna za stosowne. Honorarjum prześlą klientki za Pana pośrednictwem lub odciągnie sobie W. Pan gdyby doszło do sprzedaży.

Kreślę się z szacunkiem.

.....
Notarjusz Publiczny.

Chicopee, Mass. 24605

STAMP OF ISSUING OFFICE	COUNTRY OF PAYMENT OR INTERMEDIARY COUNTRY	AMOUNT	
	Poland	$ 1	=

RECEIPT

FOR INTERNATIONAL MONEY ORDER

REÇU d'un Mandat de Poste International

Remitter should keep this receipt, which will be detached and handed to him by the issuing postmaster.

IN FOREIGN MONEY	
—	—

The Post Office Department undertakes to cause the payment of the amount of this order to the payee thereof in the foreign country named, but reserves the right, should circumstances render it desirable, to refuse certification of the advice and return the money to the remitter, thereby discharging the Postal Service of any obligation to pay the amount thereof abroad.

REMITTER SHOULD ENTER BELOW NAME AND ADDRESS OF PAYEE

NAME _____

ADDRESS _____

TOWN _____ COUNTRY _____

Dnia 22-go września 193[illegible] roku.

Ks. Stanisław Sondej
w Osieku,
koło Mogilna,
Wielkopolska, Poland.

Przewielebny Księże Proboszczu:

Metrykę urodzenia p. Katarzyny Judzkiej
[illegible] zmarłej Tkaczowej otrzymałem za
Ks. bardzo pilnie dziękuję.

Proszę przysłać mi jeszcze jednego
[illegible]

Później [illegible] mam zamiar w Archiwum się
[illegible] pomiędzy dodatkami z Wielkopolski i tąkowe [illegible]
prześlę.

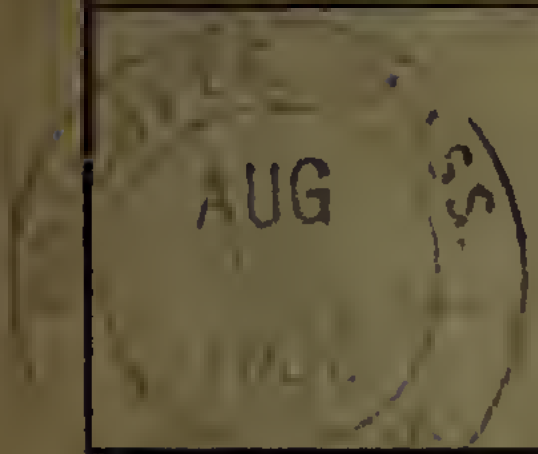
Przesyłam się z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.

Chicopee, Mass.

24580

STAMP OF ISSUING OFFICE



COUNTRY OF PAYMENT OR INTERMEDIARY COUNTRY

Poland

RECEIPT

FOR INTERNATIONAL MONEY ORDER

REÇU d'un Mandat de Poste International

Remitter should keep this receipt, which will be detached and handed to him by the issuing postmaster.

AMOUNT	
$ 1	#
IN FOREIGN MONEY	
—	—

The Post Office Department undertakes to cause the payment of the amount of this order to the payee thereof in the foreign country named, but reserves the right, should circumstances render it desirable, to refuse certification of the advice and return the money to the remitter, thereby discharging the Postal Service of any obligation to pay the amount thereof abroad.

REMITTER SHOULD ENTER BELOW NAME AND ADDRESS OF PAYEE

NAME _____

ADDRESS _____

TOWN _____ COUNTRY _____

Dnia 17-go sierpnia, 1938 roku.

Proboszcz Parafii Rzymsko Katolickiej
w Osieku,
powiat Jasło, woj. Krakowskie, Poland.

Przewielebny Księże Proboszczu:

Uprasza[illegible] o przesłanie mi do Ameryki metryki urodzenia mojej klientki jak następuje:

Katerzyna Pudłaty urodzona w Osieku w listopadzie około roku 1862.

Rodzice: Jakub Pudłaty i Maria Zielonka.

Osobno przez pocztę posyłam sumę 1 dolara. Gdyby suma ta nie starczyła, proszę mię powiadomić a brak prześle natychmiast.

Kreślę się z szacunkiem,

.....
Notarjusz Publiczny.

Katarzyna Twardowska
1877 School St. Chicago
córka ś. p. Jakób Kudlaty
Marya Cichonska
miasteczko Ozick powiat Jasło.
urodzona Nov 1862.

19 1938
76
1862

mąż majątek po
rodzicach w Ozicku

Dorota Perdzolowska
w Halyoke
jak żyjąca miał
w posiadaniu, umarł w

425
25
200
650
150
1100

11— 2 300 21.00 8/10

2100 : 4 = 525
20

4578

9755

4878
3350
15128
288
12.40

4500
350
28
48.78
4877
77.55

250
38
288

Katarzyna Skłodowska
147 School St. Chicopee, Mass.